



HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
(WESTERN CANADA) ASSOCIATION

香港理工大學（加拿大西）員生會

# 320 - 4900 Cartier Street, Vancouver, BC, Canada V6M 4H2

E-mail: info@polyuwca.com Web: www.polyuwca.com

NEWSLETTER SPRING 2007 No. 27

編者的話

理大加西員生會第十屆會員大會及聯歡晚宴於10月21日舉行，是晚場面熱鬧，座無虛席，潘宗光校長及高贊明副校長特地遠道從香港前來參加，與理大各員生共聚，實美事也。新一屆的理事會成員也於當晚順利選出，其中包括多名新進理事，如 Peter Pan, Peter Ng 及 Will Wang 等，來年會務由新舊理事集思廣益，攜手並肩推行，定當蒸蒸日上。

節目組組員上半年將籌劃多項活動，例如豬年春節同樂宴、生活情趣講座、四大院校聯合活動、工商業展覽等。

2007年打頭炮的節目將是3月3日（星期六）晚6:30 pm舉行的豬年春節同樂宴，地點為列治文文華酒樓，餐券為會員\$30-，非會員\$33-，當晚燈謎、遊戲、抽獎節目俱備，歡迎大家攜眷呼朋，一起同樂。

■ 本刊編輯組

報名請與會長Lo Ming LEE 聯絡：  
604-760-9637或電郵 info@polyuwca.com

為慶祝香港理大創校七十周年，母校現推行一個名為「紅磚贊助計劃」的籌款活動。凡透過這項計劃的認捐人士，其名字將刻在深具理大校園象徵意義的「紅磚」上。海外認捐者亦可獲得等同本地扣稅證明的正式收據。籌得的款項，加上特區政府給予大學的「對等」撥款 (Matching Fund)，將用作理大未來的教學及科研發展，詳情可向理大校友事務及拓展處查詢：011-852-2766-4119。

本期稿擠，人物誌暫停一次，下期再續。在此理大加西員生會謹恭祝大家豬年心廣體胖，萬事如意，百尺竿頭，更進一步！

THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
(WESTERN CANADA) ASSOCIATION

BOARD OF DIRECTORS (2006-2007)

President -	Lo Ming Lee
Vice-President -	Priscilla Lau
Secretary -	Cecilia Leung
Treasurer -	Martin Yue
Membership Coordinators -	Raymond Ho (Chair), Helen Chiu, Peter Pan, Gen Wong
Program Coordinators -	Andy Sung (Convenor), Andy Chan, Danny Chan, Peter Ng, Will Wang
Web-site Coordinator -	Raymond Ho
Communication Coordinator -	Dennis Sung (Media), Priscilla Lau (Inter-Alumni liaison)
Editorial Committee -	Dennis Sung (Convenor), Rupert Kwan, Helen Chiu, Raymond Ho
Committee Voluntary Helpers -	Martha Wong, Cecilia Tang, Evanna Lee, Alvina Lee

意見箱

讀者如對本刊物有任何意見，歡迎來函寄以下地址：

# 320 - 4900 Cartier Street,  
Vancouver, BC,  
Canada V6M 4H2

或電郵 info@polyuwca.com

## 十周年紀念聯歡晚宴

安圖生

理大加西員生會十周年紀念聯歡晚宴於10月21日圓滿舉行，校長潘宗光教授聯同副校長高贊明教授及校長特別助理 Amy Soo 等人親臨赴會。潘教授並介紹香港理大最新的發展情況，他強調香港是個國際城市，理大學生得以培養出良好的國際視野。理大注重科技應用及專業培訓，除理、工、商科外，還發展酒店管理、產業設計和醫療服務等課程，而酒店管理的水平更位列全球第四。潘教授又指出學術交流合作的重要性，理大除繼續培訓社會所需的人才外，也會和海外學府及研究機構合作，共同研發新科技。另外，新一屆的理事會成員（見另文），亦於當晚順利產生。晚宴前表演由任 Sir及其太太Catherine示範社交舞，舞姿精彩，賞心悅目；遊戲比賽則由謝博賢君負責，熱鬧刺激，絕無冷場，獎品豐富，人人有份（抽），盡興而歸。

## 香港四大院校 校友會 乒乓球比賽

文：藍田 圖：路明

一年一度的香港四大院校校友會乒乓球比賽於十月七、八日晚上在長興體育館舉行。是次比賽在會長李路明的積極組織下，士氣比以往高漲，參賽者亦在比賽前抽空相約練習以增加彼此的默契，以便全力以赴。首天是單人及雙

人比賽而第二天是團體比賽。在隊員力拼下，有數場比賽均在同分的情況下加時而未能取勝，實在感到有點可惜。不過在單打賽中，球技精湛的林康（Kang Lin）連闖數關勇奪冠軍殊榮，實為員生會增光不少。賽後會長表示：今年其他院校的參賽者技術平均及高超，訓練有素，是他們取勝之道；現呼籲各位會員有興趣於乒乓球賽者相約練習，以便明年取得更佳的成績，有意參與者請電604-760-9637與李會長聯絡。（是次參賽者有 Ringo Chan, Stephen Chan, Loming Lee, Kang Lin, Peter Pan, Mickey Tse, Will Wang等好手）



### 【香港星島日報十月七日報導】 理大提煉綠茶，研抗癌藥

綠茶一直被譽為健康飲品，具抗癌功效，但原來人體難以吸收，每天飲用綠茶分量要等同身體重量才能預防癌症。香港理工大學研究指出，人體雖然不能直接吸收綠茶多酚內的抗癌物質EGCG，但可透過技術使該成分穩定下來，研製抗癌藥物。理大已成功把EGCG轉化為較穩定狀態，並在動物測試中，正為研究結果申請專利。

理大應用生物及化學科技學系教授陳德恒表示，綠茶種類眾多，

【香港蘋果日報九月廿九日報導】

## 歷來最年幼

### 15歲遼寧女入讀理大

理工大學昨頒發獎學金予94名成績優異或在非學術表現突出的學生，其中年僅15歲、來自遼寧的劉蘇輝是其中之一。原本已被內地一等學府復旦大學取錄的小妮子，因感到香港較內地更自由開放，隻身到理大攻讀會計及金融課程。她更成為理大創校以來年紀最小的大學生。

## 這裡很自由很開放

面對大批記者追問來港讀書原因，劉蘇輝顯得有點緊張，滿臉通紅地說：「因為這裡（香港）很自由、很開放。」劉表示，其高考成绩名列遼寧省第二，達到香港的大學收生要求，加上她認為會計及金融業的前途好，故選擇到理大讀書。她說，父母都擔心她年紀太小，會不習慣及被人欺負，故反對她來港，劉蘇輝卻大讚香港好，「這裡的同學很好，還帶我到四處遊覽。」理大校長潘宗光說，只要合乎理大的收生要求，就算年紀比劉蘇輝小的內地生也會考慮取錄。

包括龍井、壽眉、日本綠茶等，但從綠茶直接提煉出來的 EGCG 呈不穩定狀態，而且屬水溶性物質，人體難以吸收，「以一個 50 公斤的人計算，他每天要飲用 50 杯綠茶，身體更要全數吸收綠茶多酚，才能達抗癌功效。」

他透露，理大已成功研究把 EGCG 轉化為較穩定狀態，並在動物測試中，比起直接使用 EGCG，更有效地抑制癌細胞生長達三倍。理大正為研究結果申請專利，日後安排

【香港蘋果日報十一月三十日報導】

## 理大發明

### 節能物料減用電量

理工大學屋宇設備工程學系昨日公布，在建築系統節能研究上取得兩項新突破。該系學者利用納米技術成功研製出一種節能物料，有助減低空調及暖氣系統用電量。另設立建築自動化智能控制研究小組，可為全新興建及舊有高樓大廈「把脈」，減低建築物虛耗能源。

## 可蓄熱和傳熱

該系建築環境技術研究中心主任朱建磊博士，昨日展示利用納米技術成功研製出的「相變蓄熱材料」（Thermal Energy Storage Material）。該種物料混合適量比例水份後，漿狀流體可產生蓄熱和傳熱功能。在氣溫日夜差別大的地區，日間可吸收太陽能熱量，夜間可收集低溫的能量，儲存在有該種物料的裝置；透過連接建築物的管道，適當時再釋出使用，有助降低熱水和空調的用電量。

屋宇設備工程學系副主任王盛衛說，該系設立的建築自動化智能控制研究小組，為新建築物落成前，透過電腦虛擬建築平台，分析中央空調、水冷系統及大型製冷機組，計算出節能控制方案；並可為舊有建築「把脈」，設置最有效節能的方案。

臨床實驗，測試人體反應。另外，理大亦獲新西蘭食品公司委託，從當地海產青口提取油脂，進行動物測試。

教授盧俊立表示，當地青口油脂含豐富奧米加三脂肪酸，能在關節炎初期控制痛楚，也沒有其他副作用。盧俊立指一般海產食品例如魚、蠔等，都含豐富奧米加三脂肪酸，建議市民多吃。理大將於周

【香港星島日報七月十一日報導】

## 理大發明

### 智能試衣系統

如何「襯衫」，是不少女士購買新衣裳時的苦惱，理工大學最新研發的智能試衣系統，便能識別顧客在試身室內手持的衣物，並透過顯示屏提供不同的衣飾配搭建議。該系統已獲服裝連鎖店Mi-tu垂青，將於今年底率先在一家新店試用。

理大紡織及製衣學系早前獲校方撥出十萬元研究基金，利用約半年時間研發一套智能試衣系統；該系助理教授黃偉強昨表示，該系統利用射頻識別（RFID）技術，識別在試身室內及顧客在試身鏡前的衣物，然後透過液晶體顯示屏或投射熒幕提供服飾配搭建議。

他又指，顧客若在試身室內選擇服飾配搭建議，可透過通話器通知售貨員把相關服飾拿到試身室，免卻顧客「出出入入」之苦，「系統可增加客人對店內其他配搭服飾或相似款式衣服的購買欲，有助增加商鋪的營業額。」該系統亦會記錄獲最多顧客試穿的服飾，商店可從而得知哪種貨品最受顧客歡迎。

理大紡織及製衣學系助理教授梁潤新則指，由於系統只紀錄衣飾的數據，不會紀錄顧客的個人資料，故不涉及私隱問題。

服裝連鎖店Mi-tu董事總經理何倩敏表示，將於本年底在一家新店試用該系統，但不會因此削減店內員工人手，她更笑說：「可能會增加人手，因為生意比以前多。」

四舉行國際研討會，邀請美國、日本、加拿大等七國的專家，就健康食品及藥物進行討論。

# “The Power of Positive Thinking”

By: L. Larry

Jerry is the kind of guy you love to hate. He is always in a good mood and always has something positive to say. When someone would ask him how he was doing, he would reply, "If I were any better, I would be twins!" He was a unique manager because he had several waiters who had followed him around from restaurant to restaurant. The reason the waiters followed Jerry was because of his attitude. He was a natural motivator. If an employee was having a bad day, Jerry was there telling the employee how to look on the positive side of the situation.

Seeing this style really made me curious, so one day I went up to Jerry and asked him, I don't get it! You can't be a positive person all of the time. How do

you do it?" Jerry replied, "Each morning I wake up and say to myself, Jerry, you have two choices today. You can choose to be in a good mood or you can choose to be in a bad mood. I choose to be in a good mood. Each time something bad happens, I can choose to be a victim or I can choose to learn from it. I choose to learn from it. Every time someone comes to me complaining, I can choose to accept their complaining or I can point out the positive side of life. I choose the positive side of life. "Yeah, right, it's not that easy," I protested. "Yes, it is," Jerry said. "Life is all about choices. When you cut away all the junk, every situation is a choice. You choose how you react to situations. You choose how people will affect your mood. You choose to be in

a good mood or bad mood. The bottom line: It's your choice how you live life." I reflected on what Jerry said. Soon thereafter, I left the restaurant industry to start my own business. We lost touch, but I often thought about him when I made a choice about life instead of reacting to it.

( This is about “making a Choice for Smiling with a positive attitude” reminding you that everyday we are given choices how to see things. We may not be able to change the circumstances, but we can certainly change our outlook and how we think. And this changed perspective will in the end change our circumstances. )

---

## Who is the Boss?

*Hemington Blue*

Everybody on earth dies and goes to heaven. (Don't ask why or how, it just happens...)

God comes and says, "I want the men to make two lines. One line for the men that dominated their women on earth and the other line for the men that were dominated by their women. Also, I want all the women to go with St. Peter."

With that said and done, the next time God looked, the women are gone and there are two lines. The line of the men that were dominated by their women was 100 miles long, and in the line of men that dominated their women, there was only one man.

God got mad and said, "You men should be ashamed of yourselves. I created you in my image and you were all whipped by your wives. Look at the only one of my sons that stood up and made me proud. Learn from him! Tell them my son, how did you manage to be the only one in this line?"

And the man replied, "I don't know, my wife told me to stand here."

The articles that appear in this publication are opinions of individual writers, they do not necessarily reflect the views of the Hong Kong Polytechnic University (Western Canada) Association.

本刊物內容純屬作者個人意見，並不代表本會立場。



## Three Pints of Guinness...

*J. Master*

An Irishman walks into a bar in Dublin, orders three pints of Guinness and sits in the back of the room, drinking a sip out of each one in turn. When he finished all three, he comes back to the bar and orders three more.

The bartender says to him, "You know, a pint goes flat after I draw it; it would taste better if you bought one at a time." The Irishman replies, "Well, you see, I have two brothers. One is in America, the other in Australia, and I'm here in Dublin. When we all left home, we promised that we'd drink this way to remember the days we all drank together."

The bartender admits that this is a nice custom, and leaves it there. The Irishman becomes a regular in the bar and always drinks the same way: he orders three pints and drinks the three pints by taking drinks from each of them in turn.

One day, he comes in and orders two pints. All the other regulars in the bar notice and fall silent. When he comes back to the bar for the second round, the bartender says, "I don't want to intrude on your grief, but I wanted to offer my condolences on your great loss."

The Irishman looks confused for a moment, then a light dawns in his eye and he laughs. "Oh, no," he says, "Everyone is fine. It's me..."

"...I've quit drinking!"

---

## Desert Island Survival Tips...

*C. Dundee*

Peter and Mary are flying to Australia for a two-week vacation to celebrate their 40th anniversary.

Suddenly, over the public address system, the Captain announces, "Ladies and Gentlemen, I am afraid I have some very bad news. Our engines have ceased functioning and we will attempt an emergency landing. Luckily, I see an uncharted island below us and we should be able to land on the beach. However, the odds are that we may never be rescued and will have to live on the island for the rest of our lives!"

Thanks to the skill of the flight crew, the plane lands safely on the island.

An hour later Peter turns to his wife and asks, "Mary, did we pay our \$5,000 PBS pledge Cheque yet?"

## "Remember the Time When We...What Was I Saying?"

*M. Sinclair*

An 80 year old couple were having problems remembering things, so they decided to go to their doctor to get checked out to make sure nothing was wrong with them.

When they arrived to the doctor's office, they explained to the doctor about the problems they were having with their memory. After checking the couple out, the doctor told them that they were physically okay but might want to start writing things down and make notes to help them remember things. The couple thanked the doctor and left.

Later that night while watching TV, the man got up from his chair and his wife asked, "Where are you going?"

He replied, "To the kitchen."

She asked, "Will you get me a bowl of ice cream?"

He replied, "Sure."

She then asked him, "Don't you think you should write it down so you can remember it?"

He said, "No, I can remember that."

She then said, "Well I would also like some strawberries on top. You had better write that down because I know you'll forget that."

He said, "I can remember that, you want a bowl of ice cream with strawberries."

She replied, "Well I also would like whipped cream on top. I know you will forget that so you better write it down."

With irritation in his voice, he said, "I don't need to write that down! I can remember that." He then fumes into the kitchen.

After about 20 minutes he returned from the kitchen and handed her a plate of bacon and eggs. She stared at the plate for a moment and said angrily:

"I TOLD you to write it down! You forgot my toast!"

"No, sweetheart," she responds.

Peter, still shaken from the crash landing, then asks, "Mary, did we pay our American Express card yet?"

"Oh, no! I'm sorry. I forgot to send the cheque," she says.

"One last thing, Mary. Did you remember to send cheques for the Visa and MasterCard this month?" he asks.

"Oh, forgive me, Peter," begged Mary. "I didn't send those, either."

Abe grabs her and gives her the biggest kiss in 40 years.

Mary pulls away and asks him, "So, why did you kiss me?" to which Peter responds:

"They'll find us!"



## 政客、小農、裁縫師

圖杰

花開花落，秋去冬來是地中海某國政黨輪替的自然現象，新主登場自有一番「搞作」，適逢坊間一個蚊型小農暴發戶喜歡跟紅頂白，同時也懂得左右逢源，大小牌面都同樣押上注碼，以策萬全，避免四大皆空，名利兩失；所以往往成為不同政黨喜歡開刀闖割，當正「水魚」、「昏鶴」來「割」的對象。小農暴發戶人盡可夫，對有機會「上位」的政客，無論男女，一於無托手躑，來者不拒，只要有皮條師爺代為穿針引線，小農暴發戶一拍即合。

新政府為了「省靚」招牌，以新形象示眾，而新主也要趁機表示與人為善，特別是需籠絡小數族裔方面，不能不擺擺姿勢做點門面功夫，以安撫他們自開埠以來，身在胡邦心在「看」的強烈自卑感。於是向皮條師爺問策，皮條師爺為了討好新主，期能取得黨內認可，成為小數族裔與官府聯繫的正印代表地位，享有獨領風騷之機會，於是想出一條人家出「鶴」他出「豉油」的妙計，慫恿小農暴發戶包起全場費用，搞個小數族裔與新主「真情對話千人宴」。小農暴發戶也不是省油的燈，交換條件是要新主與他同坐Head Table，陪同左右逐杯敬酒，讓記者影相見報。新主完全了解小農暴發戶對此等玩意恨到發燒流口水的心態，一於做個順水人情，唔怕蝕次底，買菜送茱萸；再提議和小農暴發戶前往本地一間首屈一指的裁縫店，度身訂做一套千人宴用的上等禮服。小農暴發戶一聽，當然大喜若狂，瞳孔發光，連厚厚黝黑的臉皮也現出一點色澤來，對能夠有機會接近權貴，那種難以形容的亢奮，表露無遺。無他，終於有個碼頭泊岸，今後能面向江東父老，對叔伯婆孀爹娘有交代矣。

試禮服那天，祇見新主與小農暴發戶兩人一高一矮，一橫一直相映成趣的身影，步入城中達官貴人影視紅星喜愛光顧的裁縫店，門外早已安排不少圍觀看熱鬧的三姑六婆八孀四叔大姨媽，各人手中都給小農暴發戶派上一面印着「熱烈歡迎新政府領導人光臨本店」的小紅旗，不停地搖，不停地喊，社區八卦娛記早以準備就緒，警察在馬路兩旁維持秩序，防止「攪局」的示威者與渴望一嗅「皇氣」的捧場客發生衝突，遊客也停下來

## 打成一片

劉世良

春光明媚，風和日麗，是旅遊的好季節。一列從西岸前往東岸途經洛磯山脈的火車上，坐着三名乘客：一個湖南佬，一個江北佬和一名艷光四射的美少女櫻花。

突然，這列傳統古舊沒有自動照明設備的火車途經一個隧道，車廂內伸手不見五指，完全黑漆一片。

突然「啜」的一聲，跟着「霹、拍」連環兩下聲響，乾淨俐落，清脆可聞。

當火車從隧道緩緩地駛出來時，只見櫻花和湖南佬若無其事地坐在位上，好像甚麼都沒發生過似的，而江北佬的臉上則留下紅紅的掌印。

江北佬心想；「一定是湖南佬這臭傢伙趁黑暗中博懵，小姑娘心有不甘，要狠狠地教訓他，可惜誤中副車，打錯了我。」

櫻花心想；「這江北佬一定是想渾水摸魚佔我便宜，誰知黑暗中搞錯了目標，被那湖南佬掌摑，真是應有此報啊！」

湖南佬心想；「太美妙了，火車進入下一個隧道時，我會照辦煮碗，發出「啜」聲，重重地再教訓那江北佬一次！」

觀看喧鬧奇景，反觀本地主流人士對這群搖旗吶喊的活動人肉佈景板，視若無睹，直行直過，原因是他們對政客利用小數族裔做「騷」的表演，早以嗤之以鼻，反胃非常。

裁縫店內，裁縫師替新主嘗試穿上合身的禮服，新主挺起熊腰對着鏡中的影像上下打量，他看來頗為滿意裁縫師的手藝，覺得在這次千人宴上可以大派用場，也可給小農暴發戶大出風頭，使其有飄飄然自我膨脹的機會，新政府為此場「騷」更計劃要大事宣傳，想到這裡，新主不自覺地圖把雙手放進口袋中，突然他感覺有些不妥，彎身一望，發現嶄新的禮服竟然沒有口袋，於是轉身向裁縫師追問究竟，裁縫師神態自若地回應：「你不是告訴我，你是幹什麼為生的嗎？」

「是呀。」新主毫不猶疑地答。

裁縫師瞄了身旁那個矮人一截，瞠目結舌的小農暴發戶一眼，回頭向新主說：「Who ever heard of a politician with his hands deep in his own pockets?」

## 與鱷共舞

孔雁飛

一個有品味格調，滿頭閃耀銀絲的富商慶祝花甲之年大壽，在湖邊的城堡豪宅大排筵席。城中名流巨賈闊太政客高官紛紛賞臉出席生日派對，當晚還請了數十人大樂隊，圍繞在屋內池邊四周伴奏。現場衣香鬢影，男仕衣冠楚楚，女仕體態撩人，唯一令在場賓客如坐針氈的是富商在池內飼養了一條大花鱷，不時張開血盤大口吐水擺尾游弋。

酒過三巡，晚會臨近尾聲之際，富商突然起身站在樂隊指揮臺之前，向他的客人宣佈：「各位來賓，你們今晚第一位能夠從泳池這邊成功游過對面的可得到一百萬元獎金！」

富商說罷，退後一步看看現場反應，場內鴉雀無聲。於是他再度開聲：「還有，我將送給這位幸運兒一百萬元現金和這間金碧輝煌的豪宅。」他再次跨後一步，等待眾人反應，場內依然一片死寂。最後富商加重語氣強調：「我將送出一百萬元現金，這間豪宅，加上我心愛的坐駕，勞斯萊斯或林寶堅尼任擇其一。」

話口未完，富商突然聽見背後「撲通」一聲，只見浪花飛濺，他回頭一看，見到一個喜穿梭於國慶酒會及各大小社團飯局，開幕剪綵，後頸有一團厚厚枕肉的花瓶政客，正在池中翻騰，和大花鱷展開一場前後追逐戰，池邊各人被這個突發的事件看得目瞪口呆。最後花瓶政客終於擺脫大花鱷，成功游過對岸。富商立刻上前向他道賀，驚嘆他的膽色勇氣，現場賓客紛紛鼓掌和應；富商隨即邀請花瓶政客和眾人到屋內的密室，打開夾萬，拿

## 我會做好呢份工！

I'll Get The Job Done

無名氏

曾特首角逐連任，搵左「我會做好呢份工！」做競選口號，如果換轉其他行業或者其他人，應該會咁講：

地盤佬：「我會鑽好呢個窿！」

氣功師：「我會發好呢次功！」

八達通公司：「我會整好八達通！」

天文台：「我會測好呢個風！」

整容醫生：「我會隆好呢個胸！」

鐘錶師：「我會整好呢個鐘！」

廚師：「我會爆好呢碟蔥！」

麻將腳：「我會碰好呢隻東！」

某部門的公務員：「我會四點九就鬆……」

## 你無法把它帶走

羅佑大

有一位沒有其他朋友的孤寒鐸，在臨終前，他把醫生、律師和牧師都召喚到他的床邊。

「我總聽見人家說，你無法把它帶走。但我想要反駁那種理論。」孤寒鐸說。「在我的床墊下藏有九萬元，當我死後，在他們未擲土在埋葬我之前，我要你們每個人把三萬元各放在信封內才分別擲在墳穴內。」

三人都出席了孤寒鐸的葬禮，並依照其遺言，各人都把手上的信封投擲在墳穴內。

葬禮完畢，在回程途中，牧師說：「我必須交代清楚，我的教會需要一萬元作裝修用，因此我只投擲了二萬元。」

醫生聽完，然後說：「我也必須交代一下，我需要二萬元為開設的診所應急，因此我只投擲了一萬元。」

最後律師看了他們兩人一眼，搖搖頭，有點感嘆地說：「先生們，我很驚奇，甚至震驚，為你們感到羞愧。我無法想像你們竟敢去違背那個人最後的願望。老實說，I threw in my personal cheque for the full amount！」

出花花綠綠的鈔票，回頭轉身向花瓶政客問：「除了一百萬元及這間豪宅由你擁有之外，你想要什麼，勞斯萊斯或林寶堅尼？」

花瓶政客上氣不接下氣，捧着腹前一脹一縮起伏的大肚臍，怒氣沖沖地說：「I want...I want the bloody b--tard that pushed me into the pool！」

### 本刊誠徵各類稿件

#### 稿例：

來稿中英不拘。稿件無論中英文以不超過一千三百字為限。來稿請附姓名及聯絡電話。作者可用真實姓名或筆名刊登來稿。本會保留刪改稿件的權利，但以不違背來稿原意為原則。



## 打工仔心聲

撰文：關應泉 打字：藍田

今午聚精會神地工作的時候，早班的管工突然走進我的工作間說：「奇連辭工了，他於中午時份拿了工資支票之後去如黃鶴，白白多取了三個半小時的人工，豈有此理；若果今晚他回廠的話，千萬不可開門給他。」我隨即問他的工具箱還在嗎？一查之下，當然人去樓空。其實管工心裏有數，只不過他見我平時與奇連有傾有講，以為今晚他會回廠與我話別，殊不知早日我已對我說辭工之後就飛往墨西哥度假，之後會去基隆拿（Kelowna）創業。這樣子辭職，有點不智，他不過三十出頭，山水有相逢，中外都是一樣，長遠而言是有後遺症的。往時他貌似老友記，其實都是借故走來看看我的工作有否可取之處，行走江湖，我比他多二十年經驗，當然無謂揭穿，都是嘻嘻哈哈地打發他走。屈指一算，不經不覺在這間廠做了七年半，幾經風雨，就說說這幾年的經驗吧。

我工作的工廠是生產 Conveyor Pulley（運輸帶滾輪）的，有大有小，由數十磅至四十噸也有。顧客來自採礦場，油砂礦，碼頭公司等。工廠是家族生意，成立了五十四年，現在是第二代掌權，廠長則是阿爺時代從清潔工逐步升上的，已做了二十多年。卑斯省工會勢力強大，變相扯高了非工會工人的工資，我做的工廠就是沒有工會的，自己的人工就靠自己去爭取，如何爭取，真是各師各法。我一早就知道培訓工人佔工廠的開銷不少。這裏工人收入比落後國家高得

多，所以更加着緊縮短新入職工人的訓練，因此越快上手的越好。還記得初上工時對燒焊技術十分陌生，於是利用每日兩次的小息時間，趁大伙兒走出廠外休息的時候，走遍廠內各部門，看看那些不同工序的製成品；很多時遇上廠長在驗貨，就是請教他的最佳時機，不用多久就明白了全廠的運作程序。

1999年是上一個「美加軟木材協議」的最後一年，加國的木材廠趁協議完結之前，拼命的向美國出貨；當時太子爺是位機器師傅，主管木廠 Sprockets（鍊輪）的製造，工作十分忙碌，每當有特急訂單而又應付不來的時候就大發脾氣，對廠長也不例外。我冷眼旁觀，事後對廠長說，古今中外，在家族式生意中做主管的外人都是一樣受氣的。可能是一語道破了他長久以來的煩惱處，從此之後，他與我無所不談。不久之後說要推薦我做太子爺的助手，以減輕他的工作量，心想正中下懷。我雖然當時入廠不過半年，覺得這麼大的一間廠，太子爺做的一定不會是最辛苦的部門，於是一口應承。不用多久就知道他只不過是個普通的機器師傅，我很快就將製造鍊輪的技術弄上手，然後逐步分析如何精簡他的工序。這裏真是要佩服西人的開放胸襟，他雖然比我多十年機器操作經驗，仍然全盤接受我的建議；不久之後他弄傷了腰骨，休息兩個月之後，不能再做粗重功夫，轉去做工廠的營業代表，而我則要全權負責鍊輪部

門，這時才與其他西人師傅看齊。剛巧有另一位西人機器師傅阿賓見工廠生意興隆，對廠長提出要加人工，不得要領，敗興而回，氣憤不已。事後他對我說在這間廠做了兩年，工資從未調整過，我也覺得有點過份，想了幾日，就與廠長商量要加人工。我說自己年紀也大，不想為了一個幾毫工錢而跳槽，況且在這裏與其他大師傅共事，獲益良多；不過如今的shop rate工酬兩年來未有隨通脹而調整，就是要各位工人變相減薪了，長此下去，其他大師傅另謀高就的話，對工廠也沒有好處，可否向老闆分析利害呢？廠長聽了之後點頭稱是，說會儘快與老闆商量，第二日果然有佳音，他問我自己要加還是全廠一齊加？我說獨食難肥，結果每人加薪百分之五，我較其他人多加了五角錢時薪。在那時候通脹似有若無，銀碼雖然少，都算是「加人工」了。隨後幾年的人工調整，都是廠長有心關照，比其他人多了五角錢時薪。

半年之前，有一日正當在車間做得滿頭大汗，廠長有點不好意思的走來向我說：「有一張特急訂單明天要起貨，可以趕嗎？」我說一件半件無問題，加班一個小時就可以辦妥了。他如釋重負的說：「最近當下午班的人事十分傷腦筋，幾位工人都想調回早班工作，令他頭痛不已。」我說下午班的人沒有主管在場，全憑自發性的照訂單及早班管工吩咐下的要求去做，沒有糾紛才怪呢。其實出來做工，都是向錢看，下午班由三時多幹至差

【接下10頁】



## 私隱

文：任健藻 打字：藍田

本來是非常顯淺容易明白的道理，但為何要鬧得滿城風雨，上街遊行抗議和要政府立例管制？

那視乎你和戚友的熟落程度，你斷不會唐突地問他們「內褲」是什麼顏色，有沒有用避孕套或是不是有外遇；或銀行有多少存款等。如果你想知而用不同渠道發掘出來的話，你必是戚友間「諸事」或「八卦」之徒了。讀者可否認識有戚友會自動公開以上的私人事情呢？因為我們不喜歡互揭私隱，我們就拿第三者做箭靶以滿足我們「諸事」或「八卦」的心態。明星、藝人和社會名流很容易成為我們的第三者箭靶！他們可能要利用傳媒來宣傳自己，但他們的代價是要完全公開私隱嗎？他們的私生活、男女關係是我們一般市民非知不可的資訊嗎？

君不見本地中文報章每天出紙廿多三十張，不惜以大量篇幅及圖片來報道明星、歌星的離離合合，或與某名流鬼混的消息，這麼多篇幅是讀者要求的「新聞資料」或是傳媒「自認為」是讀者須知的事？這個「雞和雞蛋」的問題是應該交由認識媒體運作的獨立機構做個研究調查，揭露私隱秘聞的需求可能是傳媒製造出一個“WANT”的環境，而讀者不自覺地陷入「諸事八卦」“NEED”的陷阱。

今年暑假我招待過兩位港大的交換生。我與他們討論過有關傳媒揭露私隱和香港有個廣大揭露私隱的市場。他們的意見是香港人生

活緊張，談論八卦新聞是不費分文最「便宜」和無需政治正確的話題和娛樂。當然全世界都有八卦新聞市場，戴安娜皇妃的車禍可能是逃避八卦周刊記者的追逐而引起，歐美亦有娛樂小報、八卦周刊如 *People's Magazine* 等。但它們是專門出版名人動態的刊物，不會隨報贈送，所以八卦新聞就不及中文報章的寬廣度和容易深入民間了。筆者得知 Tom Cruise 又要鬧離婚是因為在超級市場排隊付帳時看到八卦刊物的大字標題，要知詳情就要付出數元加幣買那份「八卦周刊」了。二十多年前香港的明報是非常嚴謹，文化水準相當高的報紙，當時為了促「銷路」才出版一本娛樂周刊。但時移世易，現今不論大報小報都以影視明星、歌星緋聞、名流包二奶為賣點，這種“Race to the Bottom”誓不罷休的手法，皆因傳媒不擇手段只追求利潤，加上我們的讀者膚淺「無腦」所致。試想想「肥肥」的病容，羅文身患惡疾以手巾掩面入醫院的相片，是廣大讀者想見的新聞照嗎！編輯們會將他/她們自己父母的病容刊登在頭版嗎？己所不欲，勿施於人啊。

現今流行的攝錄手提電話不失為一件方便的日常工具，交通失事時錄影現場還境，「睇樓」時錄影室內裝修設計，以供日後參考之用。又如筆者的學生將黑板的圖解影像攝錄下來以供溫習等，這些都是善用科技的方便，但拿它在公共場合偷拍陌生人的動靜，然後在互

聯網公開任人傳播是侵犯私人空間。我們不是反對有關當局在罪惡地區安裝 monitor TV（視像監察系統）以防止罪惡發生嗎？

但很可惜，有些用者連自我尊重的意識都沒有，他們自拍情到濃時與愛侶的親密四級錄像，但日後因換機或遺失手機而沒有將這些影像從記憶儲存器中洗掉，自此該不公開的等私人秘事就被別人網上公開了，這些不幸的事情都是因為缺乏尊重私隱而引起的。

十多年前筆者初任本地工業學院教席，被派往維多利亞市一海軍基地舉辦一訓練課程，課程有男女學員十多人，某日測驗完畢，派完批改試卷成績後，一女學員突然含淚離開課室，當時筆者覺得非常詫異；她雖然不及格，但分數亦不太低，而且測驗是一個feedback，對她的訓練成績絕無影響。後來我才知那時國防部有例將一切由它「出錢」的訓練課程成績公開「示眾」，成績是個人的秘密，但機構認為它擁有學員工作上的一切，如此又如何介定私隱呢！

但時移世易，筆者有一次差點兒犯了官非。話說當年在Richmond Sea Island South Terminal 的院校教授一個分三階段的課程（3 Levels Course）。學員要每一階段及格才能進升更高的層次。當時有位華裔學生在初階段 Level 1 不及格，他要離校等到適當時候重讀。當第二階段 Level 2 開學兩星期後的一個早上的小休時，校務部通知我有位家長在

# 「笑中有淚」打油詩

由藍田題供

全詩一韻到底，富有地方色彩，秉承現實主義精神，笑中有淚，深刻反映社會實況……

看更原來識雞腸，掃地都要寫文章；學士碩士唔馨香，因為博士都在場；人工一定唔理想，七千左右已中上；十二個月無雙糧，兩年合約好馨香；半年之內有工返，已經算係好收場；開工應該喜洋洋，點知世態更炎涼；管理之名樣樣理，萬人之下一人上；資源增值好榜樣，以為發揮你所長；光管燒咗等你換，影印食紙你當殃；電話唔通都關事，水廁唔通你清場；電腦壞咗要識整，發現病毒要早響；食飯最多半個鐘，大小二便難舒暢；中港兩地四圍走，遲早去阿塞拜疆；仲要出街收爛賬，朝早做到午夜場；公司人事要攪好，唔係就李代桃僵；對付下屬要讚賞，對住上司要讚揚；對待同事要禮讓，對住老闆扮羔羊；老細個仔問功課，資料搜集你擅長；芝麻小事難迅達，唔識都要頂硬上；上司老闆夠無良，病都要做鬼體諒；同事犯錯有你份，仲要鬧你正蠢樣；開會猶如打靶場，比人篤到啪啪響；翻開肚皮睇全相，鬧完仲要拍手掌；工餘進修係妄想，回家食飯無商量；想話請假來休養，老細面似屎一樣；晚晚加班做七日，唔通個個嫌命長；日日返工似喪屍，十足幾年無沖涼；大假以為好安樂，手提電話日日響；運動要係公司做，逐箱「快勞」搬埋牆；老細生日當娛樂，週年聚餐齊歡唱；笑臉迎人裝模樣，當正自己在歡場；以上所講無誇張，全是打工眾生相；奉勸各位打工仔，積極求存為至上；年尾流流高危日，偷懶都係咪咁揚；全球打工係咁樣，大聲疾呼真「無良」！

有感而發集—尊重（11）

## 私隱

會客室已等候多時。

這裏筆者要指出前往South Terminal 的公共交通非常不方便，每天晨早只有一班從 Richmond Centre 那邊前來，下午四時才有巴士從 South Terminal 開出去，其餘時間是先乘車到 No.2 Road Bridge，再下車步行 30至45 分鐘抵達，可憐該家長是靠乘公共巴士前來的。

她是那位該剛離校學生的媽媽，她問我為何昨天早上她在一商場內遇到她的兒子，他不是應該上課的嗎？我當時很自然地回答「您

的兒子兩星期前因 Level 1考試不及格已離校了」；她聽後非常失望地離開。後來我將這事匯報上司，他說我已侵犯了那學生的 Private Information的條例，我應該告訴該母親：「她兒子已是成人，她要得到兒子書面准許我才可以把他的成績公開。」尊重私隱的指標就像時鐘這麼擺動，像這位母親一樣，當兒子要向自己隱瞞成績真相而每天裝作出門上學時，最後從校方卻得到晴天霹靂的答覆。試想想South Terminal旁邊就是菲莎河，如果有人一時看不開弄出人命亦不出奇呢！

有時很多屬於私隱的事情是黑白分明，不需要大道理，為公眾利益或新聞自由等冠冕堂皇的理由，

【接上8頁】

生活偶拾

## 打工仔心聲

不多午夜的人犧牲了不少家庭樂，但公司沒有多少金錢補償（只比日班時薪多一元），不滿之情在所難免了，我說下午班應該比早班工人多10%的工資才算合理。廠長聽後說會與老闆商量，過了幾日他與我說，下午班加10%人工津貼沒有問題，還問我願不願意轉往下午班做Coordinator；我覺得早班的管工已做了二十多年，除非他跳槽或自行創業，取而代之是沒有可能的事，要升職惟有轉去下午班，於是就在三月中轉往下午班工作。做了個多月之後，早班管工大概覺得下午班平白多了10%的人工津貼，感到不是味兒，於是嚷着要加人工；這次由老闆出頭，說工廠生意越做越大，不想流失的好員工，宣佈全廠加薪10%。我自己短短幾個月內多了25%的收入，似乎在香港都未試過，雖然事後廠長說，每一季的花紅會取消了。其實人工、福利、花紅等等，都是從相同的錢而來的，說就到底還是人工最實際。看見他默許的眼神，心下立即盤算擺平下午班人事糾紛之後，就是加人工的最佳時機了。（完）

而把別人的私隱隨便公諸於世，手法算道德嗎？如果傳媒要借揭露別人的私隱而賺錢，我們可否要求它不單只為「賺更多錢」、還可有「更環保」的取向，出版一份抽掉八卦新聞而較薄的報紙。我們或者齊心來罷買刊登八卦新聞的報章一星期，甚至一個月，直到它們clean the act，這比由業界自我監管來得更實際！



# 庸官當政

## 奸商擋路

臥龍居士

庸官當政，奸商擋路，影響深遠，是社會大害，且看今天龍的傳人變得怎生模樣。

今天龍的傳人，可算是百病纏身。不是骨質增生，就是骨質疏鬆，引至腰骨直不起、硬不來，更有膽囊結石，生毛，大腦鈣化及其他各式狂燥病症，矚目皆是。

仁義忠信禮義廉恥，自古以來龍的傳人、民之所本。可惜如今龍的傳人，卻把仁義忠信禮義廉恥之恥字，以錢字取而代之，一改成爲錢廉義禮信忠仁。凡事均以錢爲本，以錢行先，個個成爲無「恥」字之徒。

分金聖手馬行田自輸丟寶座後，便遠走天涯從商去也。逍遙派頓時群龍無首，亂作一團，而其昔日舊部則各自緊守其故有地盆，誓死不讓前城主尊刮錢之部眾捲土重來。一時間，逍遙派黨內鬥爭之烈，非局外人所能察覺到。

逍遙派群龍無首，亂作一團，派內不論高手與低手，更有不入流之士，對逍遙派掌門揸刀人一席位，人人皆想取而坐之；什麼華山論劍，講手鬥嘴等等，幾乎無日無之。

話說西水海傍之雲來仙界，龍裔祠堂堂主氣功進士快活開心（註1）及一眾逍遙派等人，於龍裔祠堂內共商大計。龍裔祠堂之忠義堂內燈火通明，但見堂中央設一高臺，臺上有一方案，案上擺放一座烏黑

油亮檀香木架，架上掛著四個巴掌大之金牌，每塊金牌上均刻上名字：計有理博、頁禮亭、金乃滴及弟安。

忠義堂內人頭湧湧，高手如雲：有前大內高手東耶至勇（註2）、劃雪無痕公羽長（註3）、女保鏢方巨（註4）等人，周遊於人群中，談笑風生；但各人眉宇之間，精光四射，緊密留意其他人等與何人共話，觀其貌鑑其色，以確定其個中關係。

正當堂內各人酒酣話熱之際，有一儒者身穿一身暗紅衣裳，滿臉油光，面色紅潤，排眾而出。來者正是龍裔祠堂堂主氣功進士快活開心。（氣功進士快活開心臉色紅潤，怎看也不像是個吃素之人，由此可見其氣功修爲已臻化境，功力之深厚，單看其表面實難以估計）

氣功進士快活開心，排眾而出，一雙大手向天空一擺，繼而朗聲說道：「各位逍遙派之香主、堂主、及各父老兄弟們，我等今日有幸在此共聚一堂，到底所爲何事？如眾所周知，咱們逍遙派揸刀人一位，至今還群龍無首，寶座懸空。今天有請各位駕臨龍裔祠堂，就是要請各堂主和準堂主選出一位揸刀人」。說話至此，氣功進士快活開心口中一停，一雙厲眼緩緩望向各人，稍一頓首繼續朗聲說道：「各位，請看方案上之檀香木架，架上掛著四個刻上名字之金牌：計有最

爲本進士所敬重之理博大人，身爲人之患頁禮亭大人，曾掌管教不養之金乃滴大人，及曾掌管以土地安康爲主之弟安大人。凡我逍遙派之堂主或準堂主均有責任挑選其中一位，成爲逍遙派揸刀龍頭人，如今有請各堂主就位。」語音未了，前大內高手東耶至勇，劃雪無痕公羽長，女保鏢方巨等，早已排開眾人走至臺前；幾位高手氣聚丹田蓄勢待發，蠢蠢欲動，頭頂冒出絲絲白氣，只等待敵不動我不動，敵一動我先動。

「各位堂主，這趟選賢大典由本進士主禮，理所當然由我先選」。氣功進士話未說畢早已拔地而起，飛身上臺，輕舒猿臂早已把刻上理博之金牌緊握於手中。

前大內高手東耶至勇，劃雪無痕公羽長二人立時弓身而起，飛彈上臺；女保鏢方巨慌忙也跟著飛身上臺，後發先至，正想伸手抓向金牌，電光石火間，劃雪無痕公羽長左掌手指一扣一彈，彈向女保鏢方巨腰間麻穴，右手二指輕輕一挾，早已把女保鏢方巨想要之金牌手到拿來。女保鏢方巨腰間一麻直往臺下跌去，其間方巨雙手亂抓，忙亂中一把抓著前大內高手東耶至勇衣衿，二人一起往臺下跌去。好個東耶至勇臨危不亂，一招金蟬脫殼，繼而左足在方巨身上借力一點，平空往上再次拔起，把刻有金乃滴之金牌順手拿來。原來東耶至勇，公

【下接12頁】

## 庸官當政、奸商擋路

羽長及方巨等三人均有共同目標，就是刻上理博之金牌，只可惜卻被氣功進士棋先一著取去，故只得爭奪第二塊刻有頁禮亭之金牌。其間突生變故，劃雪無痕公羽長先取得頁禮亭之金牌，東耶至勇繼而取得金乃滴之金牌，而女保鏢方巨只得承受最後一塊無人想要之弟安金牌。

世事如棋往往出人意表，理博於逍遙派揸刀龍頭人競逐中，頭段節節領先，氣功進士快活開心自以為穩坐釣魚船，可惜理博於二段被飛出局。

東耶至勇本想拿取刻上頁禮亭之金牌，只可惜事與願違，由劃雪無痕公羽長取得刻上頁禮亭之金牌；而自己卻取得刻上金乃滴之金牌，心中當然不快，但也卻無可奈何，只得以眼為劍，向方巨身上亂斬。而女保鏢方巨雖然取得弟安之金牌，本以為勝算無望，豈料弟安卻於終極選舉中，以黑馬勝出成為逍遙派揸刀龍頭，女保鏢方巨成為最大贏家。（完）

（註1）雲來仙界武林中有一進士，複姓快活字開心，中土人仕，他身懷氣功絕技，能十日內，滴水不沾也絲毫無損。這位進士生就一副中等身材，學富五車，任金牙之職，為人樂善好施，只可惜當年由日月派橫跨牆頭跳進逍遙派時，一不小心，跌下泥坑，灰土垢臉，一時間成為眾人笑柄。

（註2）前大內高手復姓東耶字至勇，生於古國之八仙嶺，故體形高大，寬面大耳，真福相也。東耶至勇先生為人為謀有勇，事源廿年前東方古國發生了武林悲劇，全國過萬武林人仕於習武時走火入魔，凡走火入魔者輕則身受重傷，重則氣

絕而亡，少有倖免，一時間舉國上下，全民聞武色變，再無人敢練武。其時猛虎林傳有一武林秘笈，能助人脫離走火入魔之苦海；可惜世人皆無膽入虎穴拿取秘笈。遠在西方雲來仙界之東耶至勇先生，不惜遠渡重洋，更深入虎穴尋取秘笈，幾經辛苦危難，終於尋得秘笈，放在懷中帶離虎穴，重返西方雲來仙界，此一壯舉救天下人無數，後來更將秘笈獻上京城城主，深得城主讚賞，及後更榮選為大內高手。

（註3）一位老漢右手往檯面猛力一拍，只見雪般白的抬布現出一個黑黑的掌印，入木三分。最神奇的事跟著發生了，那個黑黑的掌印，竟然在不到三秒鐘的光境，由黑變白，最後更了無痕跡。這位老者繼而雙腳一頓，霍地站了起來，擗門般的嗓子，直把在座各人的耳鼓震得嗡嗡發響。各位看官，且看看這位老者是何等來頭，但見他一身素色衣裳，裁剪合度，中等身形，一頭銀絲蓋頂，兩邊太陽穴高高鼓起，架著一張金絲打造的上等水晶雙照，一望而知其內功深厚無比，這位老者便是名重一時，複姓公羽，單字長，綽號劃雪無痕，人稱「劃雪無痕公羽長」。

（註4）迷踪仙子蘇菲也之近身女保鏢，姓方名巨，東方古國漠北人仕。自小長於大漠之中，騎馬射箭樣樣皆能。諸位看官，別道大漠女子皆無才，這位方姓姑娘寫得一手蘭花好字，而且長得標緻可人，追逐裙下者眾。只可惜，這位才女心高氣傲，一心要闖一番事業。所以平凡漢子當然看不在姑娘眼內。數年前機緣巧合，這位東方古國大漠之才女，偶遇一異人相助，得騎大鐵鵬飛抵「艱能大城」這當今世上馳名環宇數一數二之開名大國。方姓才女初臨「艱能大城」，舉目無親，唯有胼手胝足，無懼勞苦由低做起，幸好皇天不負有心人，勞力終於被人賞識，謀得近身保鏢一職，並得以親近權貴。更幸者，於分金聖手馬行田蒞臨雲來仙界時，才女被迷踪仙子蘇菲也指派為保護馬行田一職，其間得馬行田大加讚賞。

※本故事純屬虛構，如有雷同實屬巧合。

## Ten Commandments

R. Barker

1. People are illogical, unreasonable, and self-centered...Love them anyway.
2. If you do good, people will accuse you of selfish ulterior motives...Do good anyway.
3. If you are successful, you will win false friends and true enemies...Succeed anyway.
4. The good you do today will be forgotten tomorrow...Do good anyway.
5. Honesty and frankness make you vulnerable...Be honest and frank anyway.
6. The biggest men and women with the biggest ideas can be shot down by the smallest men and women with the smallest minds...Think big anyway.
7. People favor underdogs but follow only top dogs...Fight for a few underdogs anyway.
8. What you spend years building may be destroyed overnight...Build anyway.
9. People really need help but may attack you if you do help them...Help people anyway.
10. Give the world the best you have and you'll get kicked in the teeth...Give the world the best you have anyway.

This is R. Barker (on Ten Commandments) reminded that by focusing on meaning, rather than on popular symbols of success like wealth, power, and fame, you "will" make a difference...You "will change lives...And one of the lives you change "will" be your own.